

SIERENTZ

Infos
N°380

Journée Citoyenne

Palmes Académiques

Classe de découverte à Paris



EN JUILLET-AOÛT À SIERENTZ

Journée Citoyenne



10 Palmes Académiques

Classe de découverte à Paris



16

03 A la Une

Homage à Monsieur Aimé FRANÇOIS

04 Conseil municipal

Séance du 10 Juin 2024

06 Vie municipale

Visite du nouveau chantier périscolaire

07 Zoom sur

L'équipe des ATSEM

08 Retour en images

La Journée Citoyenne

10 Associations Loisirs

Commémorations
Cérémonie de remise de l'insigne de Commandeur à Monsieur Yves BISCH
Bricoleuses et bricoleurs
Crossfit pour les jeunes
Sortie Kirrwiller

12 Infos pratiques

Fermeture de la Mairie

Opération tranquillité vacances
Médiation et conseils en architecture et cadre de vie
Caméras de vidéosurveillance chez les particuliers
Bruits de voisinage
Rentrée au groupe scolaire

14 Barbapapas

Un épouvantail et du jardinage
Le retour du sentier pieds nus
Les primaires racontent leur année au péri

15 Vie scolaire

Classe verte
Des Sierentzoises et des Sierentzois à Paris
Marche des CM2
Découverte des échecs

18 Le coin dialectal

Les vertus des modestes
D'olympische Spieler
Spiel mit

19 Solidarité

Action contre la faim
Solidarité au Collège :
Bilan de l'action Terre des Hommes

21 Manifestations

Fleurissement
Don du sang
Fête Nationale
Classic Car Day
Pétanque
Expositions philatéliques, numismatiques et cartophiles
Météo campagne
Sapeurs-pompiers :
Journée portes ouvertes
La Fête du Parc
La Sierentzoise

23 Tribune

Expression libre du Groupe minoritaire

24 Carnet

HOMMAGE À Monsieur Aimé FRANÇOIS



Il nous a quitté brutalement le 26 mai dernier. Il était entré au conseil le 15 mars 2008 pour un premier mandat de 6 ans en qualité de conseiller municipal dans l'équipe de Jean-Marie BELLARD.

Entre 2014 à 2020, il a occupé la fonction de 6^{ème} adjoint au maire, avec pour compétences les personnes âgées (grands anniversaires, repas des aînés...), le marché hebdomadaire, le marché aux fleurs et le marché de la Saint Nicolas, les cours d'eau et les cimetières.

Il est réélu en 2020 Adjoint au maire sous le mandat de Monsieur Pascal TURRI, et a poursuivi son action dans ces mêmes compétences. Il a suivi de nombreux projets, notamment les travaux de l'extension et du réaménagement du cimetière de la Hochkirch, et la réflexion sur le réaménagement de la place Dreyfus.

Il était l'artisan du repas des aînés et des manifestations pour les personnes âgées : thés dansants, sorties... en sa qualité de Président de la Fleur de l'Âge.

Il a été la cheville ouvrière de l'Association des Bricoleurs à Sierentz, très active dans l'embellissement de notre commune.

Toutes nos condoléances à ses proches.



Le Conseil Municipal perd un élu et ami fidèle, souriant, disponible, engagé jusqu'à sa dernière heure et qui a toujours fait des autres sa priorité. Merci Aimé.

EN DIRECT du Conseil Municipal

SÉANCE DU 10 JUIN 2024

Suite à la disparition brutale de l'Adjoint au Maire Aimé FRANÇOIS, l'Assemblée observe une minute de silence à sa mémoire et Monsieur le Maire lui rend hommage pour l'investissement dont il a fait preuve pour la collectivité.

Le procès-verbal de la séance du 6 mai 2024 est approuvé à l'unanimité. Tous les points suivants ont été votés à l'unanimité après délibération.

Administration générale

Par délibérations du 8 juin 2020 et du 14 septembre 2020, le Conseil Municipal a donné délégation au Maire de toutes les matières pouvant en faire l'objet conformément au Code Général des Collectivités territoriales. En complément, il est proposé de modifier les limites comme suit pour la délégation 20°:

De réaliser les lignes de trésorerie d'un montant maximum de 500 000 € autorisé par le Conseil

Municipal, Vu la réalisation des investissements et le décalage de l'encaissement des subventions correspondantes.

Le Conseil Municipal, après délibération, modifie le montant maximum de la ligne de trésorerie à 700 000 € par an, les autres dispositions de la délibération du 8 juin 2020 et du 14 septembre 2020 restent inchangées.

Affaires financières

Monsieur Nicolas ARBEIT rejoint l'assemblée. Les biens ont été affectés à l'actif de la commune.

Budget primitif - décision modificative

Frais d'études

Vu le budget de l'exercice ;

Vu la nécessité de transférer les frais d'études réalisés suivis de travaux dans l'actif de la Ville ; considérant que les frais d'études lancés pour la remise en état de la roue au Domaine Haas (compte 2312), le rafraîchissement de l'école Jacques SCHMIDT (compte 2313), la circulation au centre de la Ville (compte 2315) sont suivis de travaux, les frais

d'étude sont inscrits sur le budget d'investissement. En revanche, lorsque ces frais sont suivis de travaux, il convient de les intégrer dans l'actif par écriture comptable pour les amortir.

Le Conseil Municipal, après délibération approuve la décision modificative suivante :

Dépenses d'Investissement
Compte 2312 - 041 : (+) 3 054,00
Compte 2313 - 041 : (+) 5 268,00
Compte 2315 - 041 : (+) 35 280,00
Recettes d'Investissement
Compte 2031 - 041 : (+) 43 602,00

Amortissement

Les travaux terminés en fin d'année sont à inscrire sur un compte du chapitre 21. Certaines immobilisations de 2022 et 2023 pour un montant de 3 657 € ont été portées au 21531 au lieu du 2151, qui n'est pas un compte qui doit être amorti. De ce fait, il faut annuler l'écriture d'amortissement faite en 2022 et en 2023 pour ces biens.

Le Conseil Municipal, après délibération approuve la décision modificative suivante :

Dépenses de Fonctionnement
Compte 023 : (+) 4 678,50
Recettes de Fonctionnement
Compte 7811-042 : (+) 4 678,50
Dépenses d'Investissement
Compte 281531-040 : (+) 3 657,00
Compte 28158 - 040 : (+) 932,00
Compte 28188 - 040 : (+) 89,50
Recettes d'Investissement
Compte 021 (+) 4 678,00

Assurance obligatoire dommage ouvrage - construction

L'assurance dommage-ouvrage doit s'inscrire sur un compte spécifique et ne doit pas être

inscrite sur le même compte que le marché auquel l'assurance se rattache. Le Conseil Municipal, après délibération approuve la décision modificative suivante :

Recettes d'Investissement
Compte 021 (-) 63 065,00
Compte 2313 (+) 63 065,00
Dépenses de Fonctionnement
Compte 023 : (-) 63 065,00
Compte 6261 : (+) 63 065,00

Réajustement des tarifs municipaux

Dans le cadre de la demande de mise à disposition de deux cabanons par la mairie à l'association GASPR (GROUPE D'ACHAT SOLIDAIRE DU PAYS RHÉNAN) de Kembs pour une durée de 5 mois, de juin à octobre 2024, le Conseil Municipal, après délibération, fixe le tarif pour la location des cabanons au prix de 50 € par cabanon par mois à l'Association.

Subventions

Monsieur Nicolas KWAST rejoint l'Assemblée.

Gymnastique volontaire

Vu le budget de l'exercice ;
Vu le 30^{ème} anniversaire de la création de la gymnastique volontaire ;

Le Conseil Municipal, après délibération à l'unanimité, verse une subvention de 1 000 € à la gymnastique volontaire à l'occasion de son 30^{ème} anniversaire. Les crédits budgétaires sont disponibles au budget de l'exercice sous le compte 6574 "à affecter d'après DCM".

Sprochrenner

Vu le budget de l'exercice ;
Vu l'achat du kilomètre 180 lors du passage du parcours du Sprochrenner à Sierentz le 20 mai 2024 ;

Le Conseil Municipal, après délibération, verse une subvention de 200 € à l'association Sprochrenner.

Les crédits budgétaires sont disponibles au budget de l'exercice sous le compte 65748 "à affecter d'après DCM".

Intercommunalité

Consultation pour avis sur le Plan Partenarial de Gestion de la Demande d'Informations des Demandeurs (PPGDID) de Saint-Louis Agglomération

Instauré par la loi pour l'Accès au Logement et un Urbanisme Rénové (ALUR) du 24 mars 2014, le Plan Partenarial de Gestion de la Demande et d'Information des Demandeurs (PPGDID) a pour objet de définir les orientations destinées à assurer la gestion partagée des demandes de logement social et à satisfaire le droit à l'information des demandeurs, en fonction des besoins et des circonstances locales.

La déclinaison opérationnelle des orientations du PPGDID s'appuiera sur un programme d'actions partenariales, dont la mise en œuvre est programmée sur la durée totale du plan, soit sur la période 2024-2030.

Le Conseil Municipal, après

délibération donne un avis favorable sur le projet de Plan Partenarial de Gestion de la Demande et d'Information des Demandeurs (PPGDID) 2024-2030 de Saint-Louis Agglomération.

Communications et Informations

Compétences déléguées

Conformément aux dispositions de l'article L.2122-22 du code général des collectivités territoriales, Monsieur le Maire rend compte des décisions qu'il a prises dans son champ de compétence des matières que lui a déléguées le Conseil Municipal dans sa séance du 8 juin 2020 et celle du 14 septembre 2020. Le Conseil municipal prend acte des déclarations d'intention d'aliéner qui ont fait l'objet d'une renonciation au droit de préemption urbain.

Divers

Le Conseil municipal prend acte du rapport d'activité de la DDT 2023 qui est communiqué à l'ensemble du Conseil et annexé.

Mise en location des logements pour la gendarmerie - 28 rue Rogg Haas.

La brigade de gendarmerie occupe 5 logements à compter du 1^{er} mai 2024 dans les locaux de la maison des jeunes situés au 28 rue Rogg Haas, au 1^{er} étage. Cinq baux ont été signés pour une durée de 6 ans pour un total annuel de 14 044,80 €. Le Conseil Municipal, après délibération en prend acte. Monsieur le Maire précise que la partie

administrative de la gendarmerie s'est installée dans les locaux de l'ancien notaire rue Poincaré. Des réunions de travail se sont tenues avec les services et la Compagnie de Gendarmerie pour travailler le projet de nouveaux locaux et définir les modalités du volet financier. Les grandes orientations de ce dossier pourront être étudiées après la rentrée de septembre.

Monsieur le Maire fait un point sur le volet santé et la presse s'est fait l'écho des évolutions à venir sur Saint-Louis Agglomération. La situation des prochains mois est inquiétante, puisque c'est l'équivalent de sept médecins qui vont cesser leur activité d'ici la fin de l'année, c'est-à-dire environ 15 à 20 000 patients qui n'auront pas de médecin traitant. Monsieur le Maire précise que l'engagement de la commune de financer un poste de secrétaire reste d'actualité, bien que le poste ne soit pas encore pourvu.

Monsieur le Maire remercie encore les participants de la journée citoyenne du 25 mai qui a réuni environ 200 participants et de nombreux chantiers qui ont été faits.

> La prochaine séance du Conseil Municipal se tiendra le 1^{er} juillet à 18h30.

Le compte-rendu intégral de chaque séance du Conseil Municipal est affiché en mairie et consultable sur www.sierentz.fr



Au chantier du Périscolaire

VIE MUNICIPALE

Visite du chantier du nouveau périscolaire

Le président de la région Grand-Est, Franck LEROY, a fait étape à Sierentz le 06 juin dernier.

Il a notamment visité le chantier du nouveau réfectoire du périscolaire, aménagé dans l'ancienne caserne des pompiers rue Rogg-Haas, en compagnie du Maire Pascal TURRI et de Patrick GLASSER, Adjoint Délégué. Les travaux sont supervisés par l'architecte Jean-François STREB.

La délégation s'est ensuite rendue dans les locaux de l'entreprise EC Services et a découvert les différents process de fabrication déployés par cette dynamique PME.



Chez EC Services

Zoom sur un des métiers de la commune

Des agents aux métiers tous différents, œuvrent tous les jours au service de la collectivité.



CE MOIS-CI, NOUS VOUS PRÉSENTONS L'ÉQUIPE DES ATSEM (AGENTS TERRITORIAUX SPÉCIALISÉS DES ÉCOLES MATERNELLES).

Elles sont sept à travailler dans ce service, à l'école maternelle PICASSO. Ensemble elles travaillent auprès des enseignants de la maternelle et jouent un grand rôle au sein de l'école. Leurs missions sont variées et exigent un diplôme spécifique



Stéphane DREYER
Adjoint délégué

Les compétences de ces agents sont leurs connaissances professionnelles, leur esprit d'initiative, leur discrétion, leur capacité d'adaptation, leur sens du service public et leur esprit d'équipe.

pour pouvoir les exercer. Voici une liste de leurs tâches (liste non exhaustive) :

- Assiste le personnel enseignant pour l'accueil, l'animation et l'hygiène des jeunes enfants ;
- Prépare et nettoie le matériel utilisé par les enfants ;
- Surveille les enfants conjointement avec les professeurs des écoles ;
- Aide à l'enfant dans l'acquisition de l'autonomie ;
- Accompagne les enfants à la sieste ;
- Prend en charge les enfants avant et après les repas ;
- Accompagne les enfants au Périscolaire...

Merci à : Marie-Christine BROGLIE, Cathy CISZEK, Nathalie KLEIN, Estelle RAPP, Julie RITTER, Coline SANJUAN et Sylvie ZARRA **pour votre investissement de tous les jours.**





édition
2024


Journée Citoyenne

Samedi 25 mai 2024, près de 200 habitants ont consacré bénévolement cette journée à leur commune.

Jardinage, peinture, bricolage, cuisine... Enfants et adultes ont participé à ce moment convivial dans l'objectif de faire ensemble pour mieux avancer ensemble. C'est aussi et surtout le moment de créer des liens entre habitants.

Nous remercions également toutes les personnes qui ont encadré les ateliers : les agents communaux, les enseignantes du groupe scolaire, les pompiers, le Wurtzla Garta, les Bricoleurs, le CME, Peinture Kwast, l'Ehpad de Sierentz, les boulangeries Riedle, Schueller et Zussy, la ferme Ittis, le Petit Marché.

A l'année prochaine !

 *Nous remercions tous les Sierentzois qui ont fait de cette journée une réussite.*



Carole CHITSABESAN
Adjointe déléguée



Luc FUCHS
Adjoint délégué



DI 10
NOV

Commémorations

Le 10 novembre prochain, une cérémonie patriotique commémorant la fin de la Première Guerre mondiale en 1918, mais aussi l'Évacuation de 1939 et la Libération de 1944 aura lieu à Sierentz.

À cette occasion, la commune, associée à la société d'histoire de la Hochkirch, lance une collecte d'archives de la période : vous disposez de documents, de photos, de journaux de guerre ?

Vous pouvez vous rendre en mairie afin que des copies soient effectuées pour enrichir la préparation de cet événement.

Merci d'avance pour vos contributions !

Contacts : 03 89 81 51 11 ou mairie@mairie-sierentz.fr



Rachel SORET
VACHET-VALAZ
Adjointe déléguée



CÉRÉMONIE DE REMISE DE l'insigne de commandeur à Monsieur Yves BISCH

Le 11 juin dernier, une cérémonie exceptionnelle s'est tenue à la salle Agora. Yves BISCH, qui fut instituteur et directeur de l'école de Sierentz jusqu'à sa retraite, et également ancien premier adjoint au maire de notre commune, s'est vu remettre l'insigne de Commandeur dans l'ordre des Palmes Académiques par Christian GRAND, président de l'AMOPA, au nom du recteur d'académie Olivier FARON dont il a lu un très élogieux discours.



En présence de nombreuses personnalités politiques, représentants du monde associatif, et entouré des membres de sa famille et de ses amis, ainsi que de très nombreux anciens élèves, le récipiendaire a pu exprimer son combat pour la défense et la transmission de la langue alsacienne.

La soirée fut rythmée par les prises de parole du maire Pascal TURRI et de Rachel SORET VACHET-VALAZ

sa première adjointe et maîtresse de cérémonie, au son de la guitare de Pierlé SPECKER avec au chant, RAFI. Frédéric BILGER a proposé deux hilarants poèmes en alsacien, et les deux petits-fils de Yves BISCH, Mathis et Gil, ont déclamé avec leur grand-père de touchants haïkus en français, allemand et alsacien.

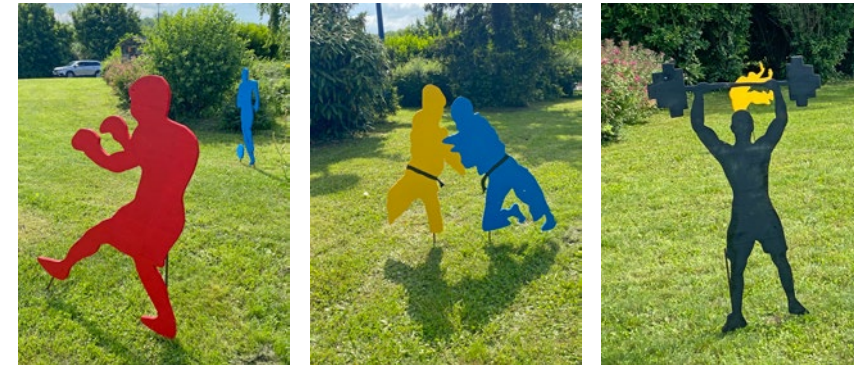
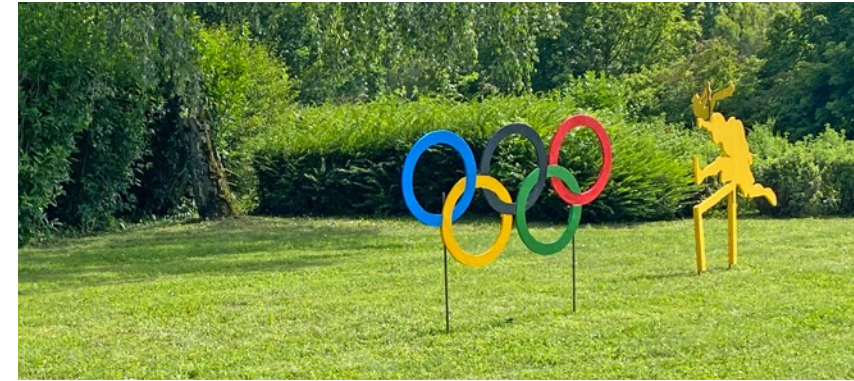
A l'issue de la cérémonie, la soirée s'est poursuivie avec la découverte d'une exposition de mobilier scolaire ancien et d'ouvrages sur l'Alsace, son histoire et son école notamment, dont une grande partie a été écrite par Yves BISCH.

Un buffet 100 % alsacien a été proposé par ses anciens élèves : Laurent ARBEIT, Guillaume BELLARD, Mathieu PETITPAIN, Hervé SCHUELLER et Lionel ZUSSY.

Félicitations Monsieur BISCH pour votre investissement et votre engagement !

Les bricoleuses et bricoleurs

Vous avez certainement pu déjà apprécier les jolies décorations sur le thème des jeux olympiques que les bricoleuses et bricoleurs de Sierentz ont créé, mais si vous ne les avez pas encore vues, voici quelques photos.
Merci et bravo à eux !

5 AU 9
AOÛT

Crossfit pour les jeunes À LA GYMNASTIQUE VOLONTAIRE

La Gym Volontaire de Sierentz propose à compter de septembre 2024 de nouveaux cours que vous pouvez tester lors d'un stage d'été du 5 au 9 août 2024 :

Pour les 8 à 11 ans, CrossFit Kids le mercredi de 10 à 11h.

Pour les 12 à 17 ans, CrossFit Ados le mercredi de 11 à 12h.

Entraînement sportif ludique, jeux, défis, renforcements musculaires pour se dépenser et progresser.

Animé par Aline COLLAY

Lieu du stage : salle de danse de l'ancien Tribunal de Sierentz rue Rogg Haas.

Renseignements complémentaires à Saint-Louis-Agglomération.

DI 6
OCT

Sortie Kirrwiller MODIFICATIONS

La Fleur de l'Âge organise une sortie « déjeuner spectacle » à Kirrwiller le dimanche 6 octobre 2024.

Départ pour Kirrwiller - déjeuner au restaurant le Majestic puis présentation du spectacle.

Le prix par personne est de 100 € pour les membres de l'association (110 € pour les non-membres), comprenant le transport, le déjeuner dansant et le spectacle.

Le nombre de places étant limité, pensez à vous inscrire avant le 31 juillet 2024.

Renseignements et inscriptions :
Chris BONNENFANT
au 06 33 45 07 21
ou sortiekirrwiller@free.fr

Fermeture des bureaux DE LA MAIRIE

La mairie sera exceptionnellement fermée :

- Jeudi 15 et vendredi 16 août.
Réouverture lundi 19 août à 9h.



DÉMÉNAGEMENT Gendarmerie

La gendarmerie de Sierentz a déménagé courant juin, et est désormais installée au : 15 rue Poincaré.

Les coordonnées téléphoniques n'ont pas changé :
03 89 81 53 11 ou par courriel :
bta.sierentz@gendarmerie.interieur.gouv.fr



Opération tranquillité vacances



Vous partez bientôt en vacances ? Afin d'éviter les cambriolages, vous pouvez vous inscrire à l'opération tranquillité vacances.

Les services de gendarmerie se chargent alors de surveiller votre logement. Des patrouilles sont organisées pour passer aux abords de votre domicile. Vous serez prévenu en cas d'anomalies (dégradations, cambriolage...).



Pour vous inscrire, vous pouvez utiliser le service en ligne ou vous rendre directement en brigade de gendarmerie.

Brigade de gendarmerie - Sierentz : 15 rue Poincaré
Tél. 03 89 81 53 11

gendarmerie.interieur.gouv.fr
gendarmerie.interieur.gouv.fr/contact/formulaire-de-contact

MÉDIATION ET CONSEILS EN Architecture et cadre de vie



L'ordre des architectes du Grand Est a effectué un recensement des dispositifs en place sur le territoire.

Des partenaires régionaux sont chargés de la médiation et des conseils pour l'amélioration de notre cadre de vie.
Vous pouvez consulter en ligne la plaquette qui présente

tous les organismes en place, ainsi que leur répartition géographique sur le site : architectes.org/actualites/mediation-et-conseils-en-architecture

Caméras de vidéosurveillance CHEZ LES PARTICULIERS - CE QU'IL FAUT SAVOIR



Il est interdit de filmer la voie publique, la maison ou le terrain d'un voisin par exemple.

De plus, si votre système de vidéosurveillance enregistre les images, vous devez obligatoirement effectuer une déclaration de vidéosurveillance à la CNIL.

La Commission nationale de l'informatique et des libertés (CNIL) est garante du principe de la protection des personnes. Le code pénal - article 226-1 vise à protéger le public amené à entrer dans le champ de votre caméra.

En savoir plus : cnil.fr/fr/la-videosurveillance-videoprotection-chez-soi

S'il n'est pas nécessaire de demander une autorisation pour l'installation d'une caméra de surveillance à son domicile pour en assurer la sécurité, elle est toutefois soumise à des conditions.

Une caméra de vidéosurveillance installée dans un lieu privé ne doit filmer que le lieu en question.

Bruits de voisinage

Les beaux jours invitent à profiter de l'extérieur en famille ou entre amis.

Pour que ces moments privilégiés restent agréables, nous vous remercions de ne pas perturber la tranquillité du voisinage en cessant toutes activités de bricolage, de jardinage bruyantes ou provenant d'activités domestiques, entre midi et 14h, après 19h, les samedis avant 8h30 ou encore les dimanches et jours fériés.



Le bien vivre ensemble se construit par le respect mutuel.



Rentrée dans le groupe scolaire

Les élèves reprendront le chemin de l'école lundi 2 septembre 2024 selon l'organisation suivante

- A 8h pour tous les élèves de l'école élémentaire J. SCHMIDT ;
- Entre 8h et 9h pour tous les petits de l'école maternelle PICASSO (matin uniquement jusqu'à 11h15) ;
- A 13h15 pour tous les moyens et les grands de l'école maternelle PICASSO.

Toute l'équipe pédagogique du groupe scolaire vous souhaite un agréable été.

LES DERNIÈRES NOUVELLES DES *Barbapapas*

Edition de Sierentz • N°106



Carole CHITSABESAN
Adjointe déléguée

LES MATERNELLES

Un épouvantail et du jardinage

Lors des rencontres du potager avec Anaïs cet hiver, le groupe d'Harmony et d'Audrey avait confectionné un épouvantail pour éloigner les nuisibles du potager.

Le moment de l'installer est enfin arrivé, voici Rosy qui va prendre sa place au milieu des fraises et des herbes aromatiques. Les enfants espèrent qu'elle fera bien son travail afin qu'ils puissent déguster le plus de fraises possible, car nous avons des petits gourmands fans de ce fruit au périscolaire.

Nous avons aussi profité pour jardiner un peu entre les gouttes. Ce fut l'occasion de planter des graines de haricots du cap donné par Paulette originaire de Madagascar.

LES PRIMAIRES

Les enfants de primaire nous racontent en quelques mots leur année au péri.

- « L'année est passée super vite. »
- « J'adore le groupe des Gnocchis. »
- « J'ai assaisonné mon année avec de l'aromate. »
- « C'était drôle, incroyable. »
- « C'est nul parce que je pars en fin d'année. »
- « C'était bien, très, très bien. »
- « Il y a beaucoup d'activités et les anims sont trop cool. »
- « J'ai aimé la salle dans le noir avec la boule électrique, c'était satisfaisant. »
- « J'adore jouer dehors. »
- « J'aime la décoration et comment les tables sont disposées. »
- « J'aime manger au Melting Potes et jouer. »
- « J'aime aller au gymnase, les fêtes et être avec mes amis. »
- « J'aime le groupe des Barbares et faire notre cabane le mercredi. »



LES MATERNELLES

Le retour du sentier pieds nus

Enfin une belle journée ensoleillée, on en profite pour lancer la saison du sentier pieds nus au parc.

Les barbanatures ne se sont pas fait prier pour enlever chaussettes et chaussures.

Même pas peur, de la boue, de la paille, et des copeaux de bois, ils ont pris grand plaisir à y marcher pendant la pause de midi.



Classe Verte

Du lundi 15 avril au vendredi 19 avril, nous (les élèves des classes de CE1 bilingues et CE2/CM1 bilingues), avons eu la chance de nous évader de nos salles de classe pour une expérience éducative unique en son genre. Direction : un centre de découverte niché près de Saverne, offrant un écrin naturel propice à l'apprentissage et à l'exploration.

IMMERSION DANS LA NATURE

Ce séjour en classe verte a été l'occasion pour nous, jeunes aventuriers, de nous reconnecter avec la nature et d'explorer son merveilleux écosystème. Parmi les activités au programme, les randonnées en plein air nous ont permis de découvrir les secrets cachés de la forêt, tandis que l'utilisation de la boussole nous a guidés à travers les sentiers sinueux avec adresse et confiance.

MISSIONS RECYCLAGE ET PISTAGE

Mais ce n'est pas tout ! Nous avons également eu la chance d'explorer le recyclage de manière ludique en fabriquant du papier recyclé de nos propres mains, une expérience qui nous a sensibilisés à l'importance de préserver notre environnement. De plus, la traque des empreintes et des indices laissés par les animaux a éveillé notre curiosité et notre passion pour la faune locale.

Ce séjour restera à jamais gravé dans nos mémoires comme une expérience enrichissante et inoubliable, marquant ainsi un chapitre mémorable dans notre parcours éducatif.

Nous remercions Monsieur le Maire ainsi que l'Hyper U de Sierentz pour leur soutien. Sans eux, cette expérience n'aurait pas été possible !

Les enfants sont unanimes : nous avons adoré chaque instant de cette aventure en pleine nature. Nous avons pu développer notre esprit d'équipe, notre sens de l'observation et notre amour pour notre belle planète.



Lauren MEHESSEM
Adjointe déléguée

Am Dienstag war das Lagerfeuer super : Wir haben Marshmallows gegessen und den Barfussweg gemacht. Am Mittwoch haben wir eine Wanderung gemacht. Wir haben einen heiligen und reichen Ort mit vielen natürlichen Elementen gesehen. Die Party am Donnerstagabend war super cool. Wir sind gleich danach schlafen gegangen !



Des Sierentzoises et des Sierentzois à Paris

Les élèves de CM1-CM2 bilingues des classes de Mmes ACKERMANN et SCHNORR se sont rendus à la capitale du 29 au 31 mai pour une classe découverte inoubliable.

C'est dans la joie que nous avons pris place à bord du TGV en direction de Paris avec notre maîtresse et plusieurs parents accompagnateurs. Sur place nous avons retrouvé nos correspondants de Colmar.

Tous ensemble nous avons débuté la visite au musée du Louvre et avec notre groupe nous avons pu être au plus près de la Joconde. Nous avons ensuite admiré plusieurs œuvres dont « La Victoire de Samothrace », « la Vénus de Milo », le Sphinx et l'impressionnant tableau du Sacre de Napoléon I^{er} peint par David.

Nous étions logés dans un hôtel dans le 12^{ème} arrondissement et les chambres que nous partagions avec nos camarades étaient confortables. Le premier soir nous avons résolu un escape game avec nos correspondants.

Les repas étaient délicieux et les bons croissants nous mettaient de bonne humeur dès le matin.

VERSAILLES

La deuxième journée nous étions à Versailles avec une visite des jardins le matin et du château l'après-midi.

Il y avait une foule considérable à l'intérieur. Nous avons été fascinés par les nombreux tableaux dont les magnifiques portraits de Louis XIV, ainsi que la chambre du Roi et celle de la Reine. La Galerie des glaces était majestueuse avec ses 357 miroirs mais aussi ses superbes décorations au plafond.

À Versailles nous avons vu les gradins prêts à accueillir le public pour les épreuves d'équitation des Jeux Olympiques et Paralympiques de Paris 2024.



C'était grandiose de voir ces décors et d'imaginer les belles compétitions qui auront lieu à cet endroit cet été.

Enfin nous sommes passés dans la boutique des souvenirs avant de reprendre notre bus pour rentrer à Paris. De retour à l'hôtel après un copieux dîner, notre soirée s'est poursuivie par la boum.

MUSÉE DU QUAI BRANLY

La troisième journée nous sommes allés au musée du Quai Branly, pour l'exposition « En piste pour les jeux ». La visite était très intéressante avec de belles sculptures, des masques et des costumes colorés. Notre guide a même organisé une petite chasse au trésor dans le musée et de nombreuses devinettes. C'était passionnant et nous avons beaucoup appris sur ces chefs-d'œuvre.



MUSÉE D'ORSAY

Après un arrêt proche de la Tour Eiffel où nous avons pu la contempler sous toutes ses coutures, nous sommes dirigés vers le musée d'Orsay.

L'exposition des impressionnistes était incroyable. Nous nous sommes aussi promenés dans la nouvelle galerie consacrée aux toiles de Vincent Van Gogh.

Ensuite c'était déjà l'heure de saluer nos correspondants et d'aller reprendre le train à la Gare de Lyon.

Ce voyage scolaire a été possible avec la participation des familles mais également grâce au soutien de la Mairie, des commerçants locaux à l'instar de l'Hyper U, du tabac Joga, du Joué Club, ... et grâce aux habitants de Sierentz qui ont soutenu notre projet via les diverses ventes de gâteaux et de biscuits.

C'était une formidable classe verte et découvrir Paris avec nos amis, nos correspondants, la maîtresse et les parents accompagnateurs était fantastique et nous en garderons longtemps de beaux souvenirs !



Marche des CM2

Nous avons fait une marche de 4,5 km. Nous avons appris beaucoup de choses et observé de nombreux insectes, fleurs, et des traces de renard.

Nous avons vu deux bunkers, le Haselberg et le Chemin creux et notre maîtresse nous a montré des photos de l'intérieur des bunkers, ainsi que des photos d'époque.



Découverte des échecs

Depuis le mois de mai les classes de CP monolingue et CE2-CM1 bilingue découvrent les échecs à travers le programme « class'échecs ».

Les enfants découvrent progressivement les règles du jeu en apprenant le déplacement des différentes pièces. Ils jouent par groupes de trois avec deux joueurs et un arbitre. C'est un jeu qui mobilise la rigueur, la stratégie, la logique et facilite l'apprentissage de la citoyenneté par le respect des règles et d'autrui. La pratique des échecs encourage l'attention, l'anticipation et la confiance en soi.



**Elsasser
ecklé**

LES VERTUS DES MODESTES

Deuxième partie : de c à f

Avec l'arrivée du printemps, et au fil des saisons, la nature nous offre ses bienfaits, les croyances populaires, les recettes de nos grands-mères. Ces recettes nous dévoilent des utilisations, qui selon le cas, peuvent soulager des ennuis passagers. Maintenant si ces quelques lignes consacrées aux fruits, légumes ou plantes peuvent vous faciliter la lecture, la compréhension de notre dialecte, nous aurons découvert une vertu supplémentaire*.



Image générée avec l'IA - Copilot avec GPT-4 (bing.com)

Àll Tàg, a pààr Kürbis Kerna
Dàs hätt, dina Prostat garnà
De la courge, prends les graines
Et la prostate restera saine

Vo da Kirscha, d'r Stiel benutzta
Wenn dü Miehj häsch, fir ge brunza
Les queues de cerises sont une solution
Si ton corps prend l'eau en rétention

Dàs Krüt sür oder siess
Dàs Krüt bliibt eins vo da beschta Gmies
Le chou cuit ou cru
A d'excellentes vertus

Ìm Kanada isch d'r Àhorn Sirop bekànt
A gànz natirlicher Sàft unter d'r Hànd
Au Canada, le sirop d'érable
Trouve sa place sur chaque table

S'Wàsser loh kocha mit Ecalyptüs
Sorgt dir gsunda Luft im Hüß
L'eucalyptus, sous forme de fumigation
Assainit l'air de toute la maison

Ki Norr Hodon, heisst uf griechisch, Rosa vo da Hunda
Hàgabutta isch a Pflànza, a gànz gsunda
Kir Norr Hodon, en grec, la rose des chiens
L'églantier nous veut beaucoup de bien

Wenn da amol älter bisch
Hàtt d'Figa si Plàtz uf'm Tisch
Par ses qualités nutritives, elle est adaptée
La figue, pour les personnes âgées

Fir a bitzi halfa dina Rumatissa
Derfsch dü àll Tàg, in Erdbeera bissa
La fraise est bénéfique contre les rhumatismes
Ainsi sera soulagé, ton organisme

MI

* Ne se substituent pas aux traitements médicaux

Merci aux auteurs du coin alsacien : Yves BISCH,
François TSCHUPP, Véronique & Robert BISSEL,
Denis BANGEL, Patricia GOUTTEFARDE et Marc ILTIS.

D'OLYMPISCHE SPÏELER

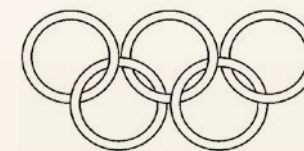
D'olympische Spieler finda dàs Johr in Pàris stàtt vum 26. Juli bis àm 11. Àuigscht, un d'paralympische Spieler vum 28. Àuigscht bis àm 8. Septamber.

D'olympische Spieler sin a internationàles sportliches Wettbewerb wu àlla 4 Johr stàttfindet.

D'drèi Warta vu da Spìeler sin :
d'Frindschàft
d'r Reschpakt
d' Exellànz.

D'r Pierre de Coubertin hàt im Johr 1913 d'r olympische Fàhna üsgedankt. Da Fàhn mìt sinna 5 Ring isch d'r Symbol vu Einheit. D'Ring han 5 Fàrva : schwàrz, grian, rot, gal un blàui.

Zum àmola :
màch d'Fàrva àn d'r
rechtiga Plàtz in d'Ring.



SPÏEL MÌT

43 Sportàrta sin dàs Johr uffem vu da olympische Spìeler in Pàris.

Associe les noms des disciplines sportives en alsacien à celles qui y correspondent en français

- | | |
|---------------------|-----------------|
| 1. Aviron | a. Stämma |
| 2. Cyclisme | b. Rüedra |
| 3. Equitation | c. Schwimma |
| 4. Escalade | d. Tischtennis |
| 5. Escrime | e. Ringa |
| 6. Football | f. Ràdsport |
| 7. Gymnastique | g. Fachta |
| 8. Haltérophilie | h. Klettera |
| 9. Lutte | i. Turna |
| 10. Natation | j. Bogaschiessa |
| 11. Tennis de table | k. Ritta |
| 12. Tir à l'arc | l. Füessbàll |

Solution : j, l, b, 2, f, 3, k, 4, h, 5, g, 6, l, 7, i, 8, a, 9, e, 10, c, 11, d, 12, j.



8 AU 20
JUIL

Action contre la faim

L'Association « Action Contre la Faim » (ONG internationale humanitaire qui lutte depuis 40 ans contre la faim dans le monde), sera présente dans la commune du 8 au 20 juillet.

Le but de leur campagne est d'informer et de sensibiliser les habitants sur le travail de l'association et obtenir de nouveaux soutiens.

Cette campagne ne fera pas l'objet d'une collecte d'argent en espèces ou en chèques.

Chacun des membres de l'association portera des vêtements et un badge clairement identifiable au nom et couleurs de l'association.



- SOLIDARITÉ AU COLLÈGE -

Bilan de l'action Terre des Hommes



Les élèves de 5^{ème} E du collège Françoise Dolto de Sierentz, encadrés par leurs professeurs de français (Mme Juliette Froeliger) et d'histoire-géographie (Mme Camille Piedras), ont travaillé sur les notions d'engagement, de solidarité et de développement durable tout au long de l'année scolaire 2023-2024.

Pour faire vivre ces notions, un partenariat a été noué avec l'association Terre des Hommes (section du Haut-Rhin). Les élèves ont pu découvrir les missions de cet organisme et leur engagement à travers la planète grâce à plusieurs interventions des bénévoles dans le collège.

Les élèves ont ensuite effectué une campagne de sensibilisation au collège, en réalisant une exposition pour présenter les missions de l'association Terre des Hommes en lien avec les objectifs du développement durable. Ils ont ensuite organisé une collecte textile à l'échelle de l'établissement. Le fruit de leur collecte (près de 200 kg de vêtements) a été remis aux bénévoles de Terre des Hommes le vendredi 31 mai 2024. L'ensemble du textile récupéré a été trié par l'association, une partie des vêtements sera vendue à bas prix dans la friperie de Mulhouse, le reste du textile sera donné au Relais. Les sommes récoltées permettront à l'association de financer une partie des projets humanitaires prévus pour l'année 2025 (un projet au Sénégal pour développer une école de formation à l'agriculture et un projet au Maroc autour de l'agriculture biologique). Afin de remercier les élèves pour leur implication dans ce projet, une attestation d'engagement citoyen leur a été remise par M. Didier Berkati, principal du collège. La chargée de missions chez Terre des Hommes, Mme Alexia Franzi, a également adressé ses remerciements aux élèves.

INTERVIEW

Quelles sont les actions menées par Terre des Hommes ?

L'association Terre des Hommes réalise de nombreux projets principalement à l'étranger dans les pays en développement. Par exemple, les bénévoles vont en Afrique pour construire des pompes à eau à côté des écoles.

Gaëtan et Hugo

Qui peut bénéficier de l'action de Terre des Hommes ?

Les personnes qui bénéficient des actions de Terre des Hommes sont des personnes dans le besoin qui vivent dans notre région (grâce à la friperie par exemple) mais des projets sont aussi menés à l'étranger pour aider les pays en développement (accès à l'eau potable, éducation des filles, développement de l'agriculture biologique).

Aylin et Aida

Quelles ont été les étapes du projet ?

Nous avons réalisé différents ateliers. D'abord des bénévoles sont venus présenter leur association en nous expliquant les projets développés dans les pays en développement. Nous avons alors réalisé des affiches pour présenter aux élèves du collège le rôle de l'association en lien avec le développement durable. Nous avons ensuite organisé une collecte de vêtements pour aider Terre des Hommes à financer les missions prévues pour 2025.

Anissa et Eléonore

Qu'est-ce que le projet nous a enseigné ?

Le projet nous a enseigné qu'il faut aider les personnes comme nous aimerions qu'elles nous aident si nous nous retrouvions dans une situation compliquée. Tout le monde mérite de vivre dans de bonnes conditions et d'être soutenu dans des moments difficiles.

Flora

Pourquoi est-ce important d'aider les autres ? Qu'as-tu pensé de cet engagement ?

Je trouve que c'est une bonne chose de penser aux autres et de pouvoir leur offrir de belles perspectives. Je suis fière d'avoir pu participer à ce projet !

Anissa



Luc FUCHS
Adjoint délégué

FIN
JUILLET

Fleurissement

Les membres du Jury des Maisons et Balcons Fleuris de notre commune effectueront leur tournée la dernière semaine complète de juillet.

Comme chaque année, pour celles et ceux qui fleurissent leurs balcons (catégorie « Immeubles collectifs ») et qui souhaitent participer au concours, nous vous remercions de vous signaler en Mairie, en précisant l'adresse et l'étage à mairie@mairie-sierentz.fr.

MA 23
JUILLET



Don du sang

Mardi 23 juillet de 16h à 19h30 à la Salle Agora de Sierentz (rue des Romains).

Votre participation est souhaitée car les besoins sont grands. Merci d'avance !

Fête Tricolore

19h : rassemblement devant la gare
19h15 : défilé des sapeurs-pompiers
19h30 : cérémonie devant le monument aux Morts - place de la mairie

20h : bal populaire et buvette au complexe sportif
23h30 : feu d'artifice au complexe sportif

Organisée par la Ville de Sierentz, avec la participation du Handball Club de Sierentz.

SA 13
JUILLET



Classic Car Day

DI 21
JUILLET



pour l'association D'Waggis.

Le 21 juillet prochain se tiendra pour la 9^{ème} année consécutive cet événement à Sierentz, sur la place de la Bascule et la place de l'Église.

Au programme cette année : buvette, restauration, mais surtout... de belles mécaniques !

Venez nombreux de 10h à 17h afin de profiter de cette journée auprès de passionnés.

D'ores et déjà, un grand merci à tous nos partenaires de cette manifestation.

Pour toute question, contactez l'organisation du Classic Car Day : classic.car.day.68@gmail.com.

Le dimanche 21 juillet de 10h à 17h - place de la Bascule et place de l'Église

Né d'un rêve et d'une passion commune, le Classic Car Day, est un événement qui rassemble des voitures anciennes et d'exception organisé par un groupe de jeunes amateurs de belles mécaniques,



Stéphane DREYER
Adjoint délégué

Pétanque

SA 10
AOÛT

Le club de pétanque de Sierentz propose un après-midi récréatif le samedi 10 août.

Buvette et petite restauration sur place, ouvert à tous.



DI 25
AOÛT

Expositions philatéliques, numismatiques et cartophiles

Le dimanche 25 août 2024 de 8h30 à 12h et de 14h à 17h à l'AGORA

6ème journée de la capsule - Echange de plaques de muselets

Champagne Grellet avec capsule du club

20€ la bouteille
40€ / 2 bouteilles + 1 capsule
115€ / 6 bouteilles + 3 capsules
Entrée gratuite - repas sur réservation

Renseignements : Gérard MUNCH 06 08 25 03 39



VE 16
AOÛT

Météo campagne

Le vendredi 16 août à 20h à l'école maternelle Picasso.

Au programme, le groupe « SWAMP CITY SIX »

Originaire de Tours, « Swamp City Six » est un ensemble de six musiciens jouant la musique de la Nouvelle Orléans des années folles. Avec des airs de swing, de ragtime, ou encore de blues

et inspirés des plus grands musiciens de jazz louisianais tels que Louis Armstrong ou Sidney Bechet, la musique qu'ils proposent est aussi belle qu'énergique.

Entrée libre - Buvette et restauration assurées par l'EMPS (Ecole de Musique du Pays de Sierentz).

Sapeurs-pompiers JOURNÉE PORTES OUVERTES

DI 25
AOÛT

JOURNÉE PORTES OUVERTES
Dimanche 25 août
10h à 18h

ENTRÉE GRATUITE
Venez vivre notre aventure

Au programme :

- 10h à 13h30 : Initiation aux gestes qui sauvent (sur réservation)
- 11h : Manoeuvre des jeunes sapeurs-pompiers du Pays de Sierentz
- 16h : Manoeuvre des sapeurs-pompiers de Sierentz

Et toute la journée :

- Exposition de matériel et de véhicules
- Animations enfants
- Restauration et buvette
- Et bien plus encore

Caserne des sapeurs-pompiers de Sierentz
2 rue des Romains
66510 Sierentz
sierentz@gmail.com

Le dimanche 25 août de 10h à 18h - au 2 rue des Romains - entrée gratuite

Au programme :

- 10h à 13h30 : initiation aux gestes qui sauvent (sur réservation) ;
- 11h : manœuvre des jeunes sapeurs-pompiers du pays de Sierentz ;
- 16h : manœuvre des sapeurs-pompiers de Sierentz.

Et toute la journée :

- Exposition de matériel et de véhicules ;
- Animations enfants ;
- Restauration et buvette ;
- Et bien plus encore !

SA 14
SEPT

FÊTE DU PARC
AU DOMAINE HAAS
LE 14 SEPTEMBRE
DE 16H30 À 22H30

Concert Théâtre
Atelier jeux Biodiversité

Buvette et restauration sur place

Le programme détaillé sur le site de la ville
www.sierentz.fr

La Fête du Parc

La fête du parc initialement prévue le 1^{er} juin dernier a été reportée au samedi 14 septembre.

De 16h30 à 22h30

Un concert,
Du théâtre/contes par les
« tout contes fées »

Des ateliers jeux/biodiversité

Buvette et restauration sur place

Le programme complet sur le site de la commune et sur l'application « illiwap »

Ensemble, luttons contre le cancer

La Sierentzoise
1ère édition
Le 29 septembre 2024

Echauffement dès 9h30
Départ du complexe sportif à 10h
Course/Marche mixte de 5 km et 10 km non chronométrée
Animations sur place

Pour vous inscrire - flashez-moi

10€ adulte (T-shirt offert) - 5€ enfant (gratuit pour les - de 6 ans) - Animations - Buvette et restauration
Renseignements : inscription@mairie-sierentz.fr Suivez-nous sur illiwap

La Tribune

Chère Sierentzoise, cher Sierentzois, L'information demeure quelque peu confidentielle à Sierentz, à la date de la rédaction de cette tribune (10 juin) : le moustique-tigre s'apprête, comme c'est déjà le cas autour de Saint-Louis, à coloniser nos espaces verts. Dans certaines communes, des réunions publiques informent leurs administrés. Aussi, à Sierentz, ne contribuons en rien à l'installation du moustique-tigre, si cela n'est déjà une réalité !

Comment reconnaître le moustique-tigre : il est rayé noir et blanc, est très petit (5 mm). Il pique durant la journée : la pique est douloureuse. Pas moins de 80 % des lieux de ponte sont dus à l'homme, 300 œufs par moustique, éclos en une semaine.

Pour cela, il convient d'éliminer toute eau stagnante, (un simple bouchon de bouteille équivaut à des dizaines d'œufs, de remplir coupelles et pots à ras bord de sable ou de terre. Les plantes en pot sont à préférer aux fleurs coupées. Ne laisser ni arrosoir, ni récipient à l'extérieur, où ils seront à retourner.

Bonnes vacances à toutes et à tous.

Paul-Bernard MUNCH,
pbmunch@free.fr, 06 17 01 92 01,
Marina SANCHEZ, Régis BELEY,
Sandrine GUTEDEL et Gérard BENTZINGER

[Texte transmis par le groupe minoritaire]

Carnet

Naissances

le 2 mai Raphaëlle, fille de Claire HERBY et de Rodolphe BEAUD

le 10 mai Victoria, fille de Mathilde VIEL et de Julien DESCHAMPS

Mariages

le 25 mai Frédérique SITTLER & David SANSIVIERO

le 31 mai Justine BOUIN & Arnaud HARTMANN

Anniversaires

le 06 août 81 ans Jeanne KOHLER née OBERDORF

le 06 août 96 ans Albertine HAEGY née JELSCH

le 07 août 80 ans Jacky HENON

le 10 août 83 ans Otmar MOHN

le 17 août 92 ans Claire LUX née WEISS

le 26 août 81 ans Jean-Georges ROTH

le 26 août 91 ans Gérardine KOHLER née WILHELM

le 07 septembre 97 ans Marie KOHLER née SCHMIDLIN

le 08 septembre 92 ans Denise BRENCKLÉ née HABERSETZER

le 13 septembre 80 ans Robert BILGER

le 17 septembre 83 ans Anne ROHM née MOSER

le 30 septembre 85 ans Denise TURRI née BATT



MAGAZINE ÉDITÉ PAR
LA MAIRIE DE SIERENTZ

Mairie

1 Place du Général de Gaulle
68510 SIERENTZ • Tél. 03 89 81 51 11
mairie@mairie-sierentz.fr
www.sierentz.fr

Ouverture : du lundi au jeudi de
9h à 12h et de 14h à 18h, le vendredi
de 9h à 12h et de 14h à 17h.

Dépôt légal : Juillet-Août 2024.

Directeur de la publication : Pascal TURRI

Conception et rédaction : Commission
Communication et Événements, Rachel SORET
VACHET-VALAZ - Adjointe déléguée, Ysabelle
EPPINGER - Service Communication.

Création graphique : rhodamine-communication.fr

Impression : Alsagraphic, Rixheim. Imprimé

sur du papier certifié PEFC. • **Crédits photos :**

Mairie de Sierentz, Pascal TURRI, Rachel SORET
VACHET-VALAZ, Patrick GLASSER, Carole CHITSABESAN,
documents remis, Ysabelle EPPINGER, Pixabay/Pete
Linforth, Freepik/gpointstudio, Unsplash/Ali Bakhtiari.